

München – Schusswaffenattentat: Der Dialog zwischen Balkon und Parkhausdach



✘ In München wurden am Freitagabend neun Menschen bei einem Attentat erschossen und 21 verletzt, drei davon schwer (PI berichtete im Live-Ticker). Der Täter, ein 18-jähriger Deutsch-Iraner mit Doppelpass, schoss auch auf Kinder. Während der Berichterstattung zum tauchte bei N24 ein Amateur-Video auf. Laut Polizei, soll es sich bei dem Mann mit der Pistole in dem Video um den Schützen vom Einkaufszentrum handeln. Er befand sich auf einem Parkdeck und es entstand eine Konversation mit Anwohnern eines gegenüberliegenden Hauses. Leider ist nicht alles perfekt zu verstehen, wir haben es dennoch versucht schriftlich wiederzugeben.

Der Balkon, von dem aus gefilmt wurde, ist nicht der, von dem aus gerufen wird. Die Aufnahme wird von ausländischen Mitbürgern gemacht. Das kann man hören, als sich die Leute erschrecken als vier Schüsse fallen.

Von einem anderen Balkon aus ruft ein Mann mit bayerischen Dialekt zu einem Mann mit einer Pistole auf dem Parkhausdach des Einkaufszentrums. Dieser antwortet dem Rufer auf dem Balkon. Es gibt absolut keine Garantie, dass wir alles richtig verstanden haben, denn die laute Stimme des Bayern auf dem Balkon verdeckt oft die Stimme des Täters.

Hier ein Versuch der Rekonstruktion des Dialogs:

Bayer auf Balkon: Du Arschloch, du Hundsgemeiner.

Täter: Wegen euch wurde ich gemobbt sieben Jahre lang, weil ich ... (?) ... musste.

Bayer auf dem Balkon: Sie Wichser da. Sie Arschloch.

Täter: Und jetzt muss ich 'ne Waffe tragen / kaufen ... (um euch abzuknallen?).

Bayer auf dem Balkon: Eine Waffe? Weißt du was? Dir gehört der Schädel eingeschmissen. Du Arschloch. Ey!

Täter: (...) bin doch euer Gast, oder?

Bayer auf dem Balkon: Das musst du sagen, du Wichser.

Täter: Scheiß-Türken.

Bayer auf dem Balkon: Scheiß Kanacken. Ey der hat eine Schusswaffe! Holt jemand her, der hat seine Waffe geladen. Holt die Bullen einer! Hier läuft er umeinander, der Wichser.

Täter: Ich bin Deutscher. Hört auf zu flennen.

Bayer auf dem Balkon: Du bist ein Wichser bist du.

Täter: Lasst mich zufrieden.

Bayer auf dem Balkon: Ein Wichser. Was machst für einen Scheiß?

Täter: (Mein Vater / ich ?) ... hier geboren worden. ... (?) ihn gehasst. In der Hartz IV Gegend. Bin dort zur Schule gegangen.

Bayer auf dem Balkon: Na und, was machst für'n Scheiß? Dir gehört der Schädel runtergeschlagen, du Arschloch da unten.

Täter: Wegen Leute wie Sie war ich ganz viel in Behandlung.

Bayer auf dem Balkon: Behandlung? Du gehörst in die Psychiatrie, du arschloch.

Täter: *Ich hab nichts getan. ... Wort gehalten... Halten Sie die Schnauze, Mann.*

Dann fallen vier Schüsse. Die Leute, auf dem Balkon, von wo aus gefilmt wird, erschrecken. Dort sagt eine Stimme: Das ist ja der Hammer.

Eine weitere Mitschrift des Dialogs findet sich bei heise.de:

Anwohner [versucht offenbar Kommunikationsaufnahme]: Du arschloch, du Wixa do untn, hee du.

Bewaffneter [in einem offenbar schon vorher begonnenen Monolog unterbrochen]: [...] und jetzt muss ich hier eine Waffe kaufen, um euch abzuknallen.

Anwohner: Ja woäßt du wos? Dia g'heat da Schedl awegeschn't'n du arschloch.

Bewaffneter: [unverständlich]

Anwohner [laut, offenbar zu Dritten]: He! Der hod die Schusswaffe! Der Wixa, er do.

Bewaffneter: Scheiß [schwer verständlich - möglicherweise "Türken" oder "Kurden"]

Anwohner: Scheiß Kanaken, he do. Heh! [laut, zu Dritten] Der hod [unverständlich], der hod [in betont verständlichem Hochdeutsch] seine Waffe geladen, hoi die Bullen [unverständlich, möglicherweise ein Name], der laft umananda, dea Wixa - er do.

Bewaffneter: Ich bin Deutscher!

Anwohner: A Wixa bist du [betont verständlich hochdeutsch] ein Wixer, was machst du für an Scheiß?

Bewaffneter: Ich bin hier geboren!

Anwohner: Ja und wos machst für an Scheiß?

Bewaffneter: Hier in der Hartz 4 Gegend [unverständlich] hier im Hasenberg. Ich war hier in Behandlung.

Anwohner: Ja Behandlung, du g'heast in'd Psychiatrie, du arschloch du bleeds.

Bewaffneter: Ich habe nichts getan, kein Wort mehr, halten Sie die Schnauze, Mann.

Anwohner: Du Wixa, du.

Anwohner: Hee" [laut, zu Dritten]. Der laft im oberen Deck umananda, ihr Vollidioten.

[Schüsse und Unterhaltung von Anwohnern in einer slawischen Sprache - Frau scheint Mann zu bitten, das Filmen aus Gefahrengründen zu unterlassen und vom Balkon in die Wohnung zu kommen]

Anwohner [währenddessen]: Du bist ned ganz dicht im Schel du Wixa. Du arschloch du verschissens, Dir ham's ins Hirn g'schissn.

Bewaffneter [etwa gleichzeitig]: Haben Sie nicht, das ist es eben, haben sie nicht.

Quelle: heise.de 23.07.2016

Hier nochmal das Video: